

# MEDISANA<sup>®</sup>

home of wellness

- CZ** Komfortní bublinková koupel nohou <sup>WBB</sup>  
**HU** <sup>WBB</sup> Komfort lábpezsgőfürdő  
**PL** Komfortowy masażer stóp <sup>WBB</sup>  
**TR** Konforlu Ayak Jakuzisi <sup>WBB</sup>  
**RU** Комфортная гидромассажная ванна для ног <sup>WBB</sup>



Art. 88373



Návod k použití  
Használati utasítás  
Instrukcja obsługi  
Kullanım talimatı  
Инструкция по применению

Přečtete si prosím pečlivě!  
Kérjük, gondosan olvassa el!  
Przeczytaj uważnie!  
Lütfen dikkatle okuyunuz!  
Внимательно ознакомьтесь!



## **CZ Návod k použití**

1 Bezpečnostní pokyny .....	1
2 Užitečné informace .....	3
3 Použití .....	3
4 Různé .....	5
5 Záruka .....	6

## **HU Használati útmutató**

1 Biztonsági utasítások .....	7
2 Tudnivalók .....	9
3 Használat .....	9
4 Egyéb .....	11
5 Garancia .....	12

## **PL Instrukcja obsługi**

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	13
2 Warto wiedzieć .....	15
3 Stosowanie .....	15
4 Informacje różne .....	17
5 Gwarancja .....	18

## **TR Kullanım talimatı**

1 Güvenlik bilgileri .....	19
2 Bilinmesi gerekenler .....	21
3 Kullanım .....	21
4 Çeşitli bilgiler .....	23
5 Garanti .....	24

## **RU Инструкция по применению**

1 Указания по безопасности .....	25
2 Полезные сведения .....	27
3 Применение .....	27
4 Разное .....	29
5 Гарантия .....	30

*Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!  
Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében!  
Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!  
Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız!  
Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации!*

## Přístroj a ovládací prvky

A készülék és a kezelőelemek

Urządzenie i elementy obsługi

Cihaz ve Kullanma Elemanları

Прибор и органы управления

## CZ

- ❶ Otočný čtyřpolohový přepínač
  - 0 Vypň
  - 1 Masážní a teplá lázeň
  - 2 Bublinková / masážní a teplá lázeň
  - 3 Bublinková a teplá lázeň
- ❷ Vibrační masážní nopy
- ❸ Maximální výška hladiny
- ❹ Vzduchová lišta ve tvaru S
- ❺ Vybrání pro masážní vložky
- ❻ Drážky pro odtok vody
- ❼ Aroma-Center pro použití aromatických látek nebo olejů



## HU

- 1 Forgókapcsoló 4 állással
  - 0 Ki
  - 1 Masszázs- és melegfürdő
  - 2 Pezsgő- / masszázss- és melegfürdő
  - 3 Pezsgő- és melegfürdő
- 2 Vibro masszírozó tuskék
- 3 Maximális töltési magasság
- 4 S-alakú pezsgőléc
- 5 Mélyedés a masszázsbetétnek
- 6 Vízelvezető kivágás
- 7 Aromacentrum az aromaanyagoknak vagy fürdőolajoknak

## PL

- 1 czterostopniowe pokrętko
  - 0 wył.
  - 1 masaż i ciepła kąpiel
  - 2 kąpiel bąbelkowa, masaż, ciepła kąpiel
  - 3 kąpiel bąbelkowa i ciepła
- 2 wibrujące wypustki masujące
- 3 maksymalny poziom napełnienia
- 4 listwa wylotu powietrza
- 5 wgłębienie na wkładki masujące
- 6 wycięcia odpływowe wody
- 7 dozownik na substancje aromatyczne lub olejki do kąpeli

## TR

- 1 4 konumlu ayar anahtarı
  - 0 Kapalı
  - 1 Masaj ve sıcak banyo
  - 2 Jakuzi/masaj ve sıcak banyo
  - 3 Jakuzi ve sıcak banyo
- 2 Titreşimli masaj nopeleri
- 3 Maksimum dolum seviyesi
- 4 S şeklinde hava kabarcığı çıtası
- 5 Masaj setleri için oluk
- 6 Su taşma girintileri
- 7 Aromatik maddeler veya banyo yağları için aroma merkezi

## RU

- 1 Переключатель с 4 положениями
  - 0 Выкл.
  - 1 Массажная и тепловая ванна
  - 2 Гидромассажная/массажная и тепловая ванн
  - 3 Гидромассажная и тепловая ваннаа
- 2 Вибромассажные шипы
- 3 Максимальный уровень наполнения
- 4 S-образная аэраторная панель
- 5 Углубление для массажных насадок
- 6 Прорези для слива воды
- 7 Контейнер для ароматических веществ или масел для ванн



## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

### *Пояснение символов*



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



### **ВНИМАНИЕ!**

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



### **УКАЗАНИЕ**

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

**LOT**

Номер LOT



Производитель



### Указания по безопасности

- Прежде чем подключить прибор к сети, обратите внимание на то, чтобы указанное в таблице технических параметров прибора напряжение тока соответствовало напряжению тока в сети, к которой Вы подключаете прибор.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Если в прибор все же попала жидкость, незамедлительно вытащите вилку из розетки.
- Не используйте прибор, если повреждены кабель или вилка, не допускайте контакта кабеля с горячими поверхностями.
- Используйте прибор только с водой и подходящими для него средствами для ванн; не используйте другие жидкости.
- После использования выключите прибор и вытащите вилку из розетки.
- Не становитесь в прибор, т. к. он не рассчитан на нагрузку всем весом тела.
- При использовании устанавливайте прибор на ровную и прочную поверхность таким образом, чтобы он не мог упасть.
- Всегда беритесь за выключатель и вилку только сухими руками.
- Не используйте кабель для перемещения прибора.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, по использованию прибора.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.
- Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению.
- Не используйте прибор под открытым небом или во влажных помещениях.
- Не перекрывайте вентиляционные прорези под прибором.
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. Прекратите пользование прибором. Обращайтесь в торговую организацию и доверяйте проведение ремонта только авторизованным сервисным центрам.
- При возникновении вопросов в отношении здоровья Вам наверняка сможет помочь Ваш врач.
- При необъяснимых болях или опухании ног, а также после травм рекомендуется проконсультироваться у врача.
- Прервите массаж, если во время него Вы чувствуете боль или после него появляются припухлости.
- В случае беременности рекомендуется проконсультироваться с врачом.
- Если Вы страдаете заболеваниями вен или диабетом, восприимчиво реагируете на тепло, имеете проблемы с сердечно-сосудистой системой, припухлости, воспаления, раздражения кожи или ссадины, то перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.
- Лица, имеющие пониженную чувствительность к теплу, при пользовании прибором должны соблюдать соответствующую осторожность.

### Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой!  
Купив гидромассажную ванну для ног **MEDISANA WBB**, Вы стали владельцем высококачественного продукта, который при правильном применении и уходе долго будет доставлять Вам радость. Для достижения желаемого эффекта и обеспечения длительного срока службы гидромассажной ванны мы рекомендуем внимательно прочесть приведенные ниже указания по применению и уходу.

### 2.1 Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений.  
В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр.

В комплект входят:

- 1 Комфортная гидромассажная ванна для ног **MEDISANA WBB**
- 4 массажные насадки
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность удушения!

## 3 Применение

### 3.1 Ножные ванны и массаж с водой

Прежде, чем заполнить прибор водой, убедитесь в том, что прибор не соединен с источником электропитания, т. е. сетевой кабель не должен быть вставлен в розетку. Вставляйте вилку в розетку только после того, как ванная заполнена водой и надежно расположена на полу.

Рекомендуется принимать гидромассажную ванну для ног один-два раза в день приблизительно по 10 - 15 минут. Следует следить за тем, чтобы после каждого использования прибор полностью охладился, прежде чем снова вводить его в работу!

### 3.2 Массаж ног без воды

Вы можете использовать прибор для массажа ног без воды - для этого установите переключатель **1** в положение 1 (массажная и тепловая ванна).

### 3.3 Заполнение водой

В гидромассажную ванну **WBB** можно залить до 3,3 литра воды. Максимальный уровень наполнения **3** обозначен на ванне. По желанию, Вы можете заливать холодную или горячую воду, добавлять или не добавлять средства для ванн.



#### **ВНИМАНИЕ!**

При использовании устанавливайте прибор на ровную и прочную поверхность таким образом, чтобы он не мог упасть. Не используйте пену и соль для ванн.

### 3.4 Настройка функции

Сядьте удобно перед гидромассажной ванной и выберите переключателем одну из трех различных функций. Во всех трех положения активна функция нагрева, т. е. вода поддерживается на одной температуре в течение до 20 минут. Но прибор не предназначен для нагрева воды, т. е. если Вы залили холодную воду, то она и останется холодной.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Если Вы восприимчиво реагируете на тепло, имеете проблемы с сердечно-сосудистой системой, припухлости, воспаления, раздражения кожи или ссадины, то перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.

### 3.5 Ароматические вещества

Снимите крышку **7** и добавьте ароматические вещества и масла для ванн в расположенное под ней углубление. Во время работы средство для ванн медленно вымывается в воду.



#### 4.1 Чистка и уход

- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что прибор выключен и вилка вытянута из розетки. Затем вылейте воду через предназначенные для этого прорези **6** и очистите охладившийся прибор тряпкой.
- Для очистки не используйте агрессивные средства, на пример, абразивные средства и т. п. Они могут повредить поверхности.
- Храните прибор в сухом, прохладном месте.
- Во избежание обрыва и повреждения сетевого кабеля складывайте его аккуратно.

#### 4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами.

Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию.

По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные службы или к дилеру.

#### 4.3 Технические характеристики

Название и модель	: Комфортная гидромассажная ванна для ног <b>MEDISANA WBB</b>
Электропитание	: 230 В~ / 50 Гц
Потребляемая мощность	: прикл. 106 Вт
Размеры Д х Ш х В	: прикл. 470 x 400 x 230 мм
Вес	: прикл. 3,0 кг с камнями
Артикул	: 88373
Номер EAN	: 40 15588 88373 6



**В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.**